

KENWOOD

KDC-201 KDC-101

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

CD RECEIVER

GEBRUIKSAANWIJZING

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

JVCKENWOOD Corporation



CONTENIDO

ANTES DEL USO	2
PUNTOS BÁSICOS	3
PROCEDIMIENTOS INICIALES	4
RADIO	5
CD / USB / iPod	6
AUX	7
AJUSTES DE AUDIO	8
AJUSTES DE VISUALIZACIÓN	9
MÁS INFORMACIÓN	9
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	10
ESPECIFICACIONES	11
INSTALACIÓN / CONEXIÓN	12

Cómo leer este manual

- Las operaciones se explican utilizando principalmente los botones de la carátula.
- [XX] indica los elementos seleccionados.
- (→ XX) significa que hay información disponible en el número de página indicado.

ANTES DEL USO

⚠ Advertencia

No utilice ninguna función que pueda desviar su atención mientras está conduciendo el vehículo.

⚠ Precaución

Ajuste del volumen:

- Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los ruidos del exterior para impedir accidentes.
- Antes de reproducir fuentes digitales, baje el volumen para evitar que el repentino aumento del nivel de salida cause daños a los altavoces.

General:

- Evite el uso de dispositivos USB o iPod/iPhone cuando puedan afectar la seguridad de conducción.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes. No aceptamos responsabilidad alguna por la pérdida de los datos grabados.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si ocurre un error de disco debido a la condensación en el lente láser, extraiga el disco y espere hasta que se evapore la humedad.
- El tipo de conexión USB se indica bajo la placa frontal extraíble de la unidad principal.

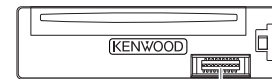
Mantenimiento

Limpieza de la unidad: Limpie la suciedad de la carátula con un paño suave o paño de silicona seco.

Limpieza del conector: Desmonte la placa frontal y limpie el conector con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañarlo.

Cómo manipular los discos:

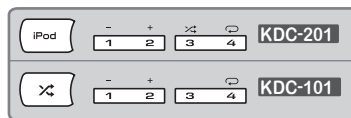
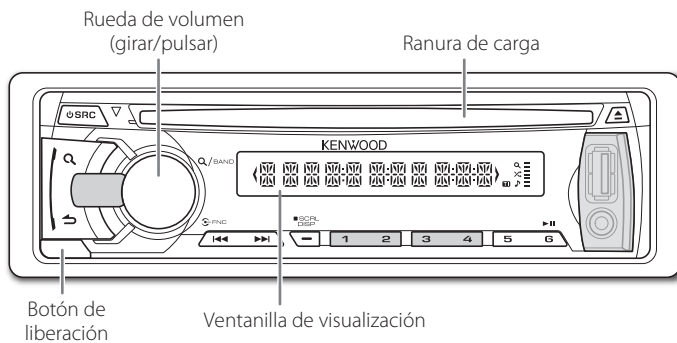
- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta etc. sobre el disco ni utilice un CD con cinta pegada sobre él.
- No utilice accesorios para el disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Limpie el disco con un paño seco o de silicona. No utilice disolventes.
- Cuando extraiga los discos de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, quite las rebabas de los bordes del orificio central y del borde exterior.



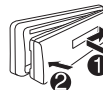
Conector (en el reverso de la placa frontal)

PUNTOS BÁSICOS

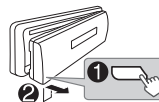
Placa frontal



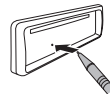
Fijar



Desmontar



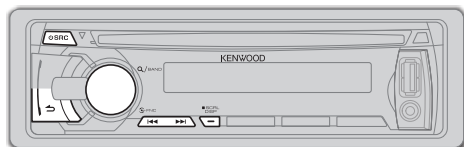
Cómo reinicializar



También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted.

Para	Hacer esto (en la carátula)
Encender la unidad	Pulse y mantenga pulsado SRC . <ul style="list-style-type: none">• Pulse y mantenga pulsado para apagar la unidad.
Ajustar el volumen	Gire la rueda de volumen.
Seleccionar una fuente	Pulse SRC repetidamente.
Cambiar la información en pantalla	Pulse DISP repetidamente. <ul style="list-style-type: none">• Pulse y mantenga pulsado para desplazar la información en pantalla.

PROCEDIMIENTOS INICIALES



1

Puesta en hora del reloj

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en **[FUNCTION]**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[SETTINGS]** y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[CLOCK]** y luego púlsela.
- 4 Pulse la rueda de volumen para seleccionar **[CLOCK ADJ.]**.
- 5 Gire la rueda de volumen para ajustar la hora y luego púlsela.
- 6 Gire la rueda de volumen para ajustar los minutos y luego púlsela. Pulse **◀▶** para alternar entre los ajustes de horas y minutos.
- 7 Para salir, pulse y mantenga pulsado **↩**.

(o)

Pulse y mantenga pulsado **DISP** para ingresar directamente al modo de ajuste del reloj mientras se encuentra en la pantalla de visualización del reloj.
A continuación, realice los pasos **5** y **6** anteriores y ponga el reloj en hora.

2

Configuración de los ajustes iniciales

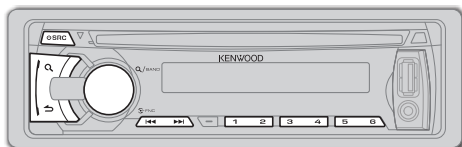
- 1 Pulse **SRC** para ingresar a **[STANDBY]**.
- 2 Pulse la rueda de volumen para ingresar en **[FUNCTION]**.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[INITIAL SET]** y luego púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la tabla de abajo) y luego púlsela.
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **↩**.

• Para volver a la jerarquía anterior, pulse **↩**.

Predeterminado: **XX**

PRESET TYPE	NORM: Memoriza una emisora para cada botón predefinido de cada banda (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; MIX: Memoriza una emisora para cada botón predefinido independientemente de la banda seleccionada.
KEY BEEP	ON: Activa el tono de pulsación de teclas. ; OFF: Se desactiva.
RUSSIAN SET	ON: El nombre de la carpeta, nombre del archivo, título de la canción, nombre del artista y el nombre del álbum se visualizan en ruso (si corresponde). ; OFF: Se cancela.
P-OFF WAIT	Se aplica sólo cuando se desactiva el modo de demostración. Ajusta el tiempo a transcurrir para el apagado automático de la unidad (en modo en espera) para ahorrar energía de la batería. ---: Se cancela ; 20M: 20 minutos; 40M: 40 minutos ; 60M: 60 minutos
BUILTIN AUX	ON: Habilita AUX en la selección de la fuente. ; OFF: Se deshabilita. (→ 7)
CD READ	1: Distingue automáticamente entre disco de archivos de audio y CD de música. ; 2: Fuerza la reproducción como CD de música. No se puede escuchar el sonido si se reproduce un disco de archivo de audio.
SWITCH PRE	REAR/ SUB-W: Selecciona cuando hay altavoces traseros o un subwoofer conectados a los terminales de salida de línea de la parte posterior (mediante un amplificador externo).
SP SELECT	OFF/ 5/4/ 6*9/6/ OEM: Selecciona de acuerdo con el tamaño de los altavoces (5 pulgadas o 4 pulgadas, 6×9 pulgadas o 6 pulgadas) o altavoces OEM para un rendimiento óptimo.
ACC OFF MODE	ACC1: Desactiva la expulsión del CD y el encendido inmediatamente después de apagar el interruptor ACC. ; ACC2: Desactiva la expulsión del CD y el encendido durante 30 minutos después de apagar el interruptor ACC.
F/W UPDATE	
F/W UP xx.xx	YES: Se empieza a actualizar el firmware. ; NO: Se cancela (la actualización no se activa). Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware, consulte: www.kenwood.com/cs/ce/

RADIO



Búsqueda de una emisora

- 1 Pulse **SRC** para seleccionar TUNER.
 - 2 Pulse **Q** repetidamente para seleccionar FM1, FM2, FM3, MW/LW.
 - 3 Pulse **◀◀ / ▶▶** para buscar una emisora.
- **Para programar una emisora:** Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (**1 a 6**).
 - **Para seleccionar una emisora programada:** Pulse uno de los botones numéricos (**1 a 6**).

Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SETTINGS] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la tabla de la derecha) y luego púlsela.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **↶**.

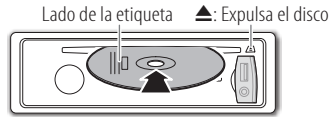
Predeterminado: **XX**

LOCAL SEEK	ON: Busca solo emisoras FM con buena recepción de señal. ; OFF: Se cancela.
SEEK MODE	Selecciona el método de sintonización para los botones ◀◀ / ▶▶ . AUTO1: Realiza automáticamente la búsqueda de una emisora. ; AUTO2: Busca una emisora presintonizada. ; MANUAL: Buscar manualmente una emisora.
AUTO MEMORY	YES: Memorización automática de 6 emisoras con buena señal de recepción. ; NO: Se cancela. (Solo puede seleccionarse si se selecciona previamente [NORM] en [PRESET TYPE]). (→ 4)
MONO SET	ON: Mejora la recepción de FM pero se puede perder el efecto estéreo. ; OFF: Se cancela.
PTY SEARCH	Pulse la rueda de volumen para ingresar a la selección del idioma de la función PTY. Gire la rueda de volumen para seleccionar el idioma de la función PTY (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN), y luego púlsela. Selecciona el tipo de programa disponible (véase más abajo) y, a continuación, pulse ◀◀ / ▶▶ para iniciar.
TI	ON: Permite que la unidad cambie temporalmente a información sobre el tráfico. ; OFF: Se cancela.
NEWS SET	00M – 90M: Ajusta la hora de recepción del siguiente boletín informativo. ; OFF: Se cancela.
AF SET	ON: Cuando la recepción actual es deficiente, busca automáticamente otra emisora que transmita el mismo programa en la misma red Radio Data System con mejor recepción de señal. ; OFF: Se cancela.
REGIONAL	ON: Cambia a otra emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF". ; OFF: Se cancela.
ATP SEEK	ON: Cuando la recepción de la información sobre tráfico es deficiente, busca automáticamente una emisora con mejor recepción. ; OFF: Se cancela.
CLOCK	
TIME SYNC	ON: Sincroniza la hora de la unidad con la hora de la emisora Radio Data System. ; OFF: Se cancela.
TUNER SET: Se puede seleccionar sólo cuando la fuente no es TUNER.	
TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ ATP SEEK: (Para los detalles, consulte la tabla de arriba.)	
• Puede seleccionar [LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [PTY SEARCH]/ [TI]/ [NEWS SET]/ [AF SET]/ [REGIONAL]/ [ATP SEEK] solo cuando la fuente sea FM.	
• Tipo de programa disponible: SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (información), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT	
MUSIC: POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música)	
La unidad realizará la búsqueda del tipo de programa categorizado en [SPEECH] o [MUSIC], si está seleccionado.	
• Si el volumen se ajusta durante la recepción de la información sobre tráfico, alarma o boletín de noticias, el volumen ajustado queda automáticamente programado. Se aplicará la próxima vez que se active la función de información sobre tráfico, alarma o boletín de noticias.	

CD / USB / iPod

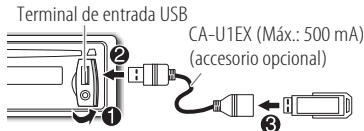
Inicie la reproducción

CD



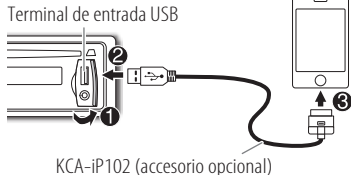
La fuente cambia a CD y se inicia la reproducción.

USB



La fuente cambia a USB y se inicia la reproducción.

iPod/iPhone (para KDC-201)



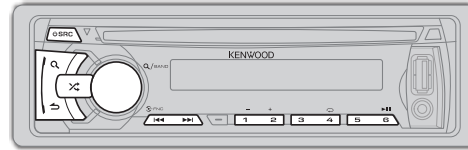
La fuente cambia a iPod y se inicia la reproducción.

Pulse y mantenga pulsado **iPod** para seleccionar el modo de control mientras está en la fuente iPod.

MODE ON: Desde el iPod*1.

MODE OFF: Desde la unidad.

*1 Aún podrá seguir controlando la reproducción/pausa, selección de archivos, avance rápido/retroceso de archivos desde la unidad.



✓ : Aplicable
— : No aplicable

Para	Hacer esto	CD	USB	iPod
Pausar o reanudar la reproducción	Pulse 6 ▶ .	✓	✓	✓
Seleccionar una pista/archivo	Pulse ◀◀ / ▶▶ .	✓	✓	✓
Seleccionar una carpeta	Pulse 1 - / 2 + .	✓*2	✓	—
Retroceder/avanzar rápidamente	Pulse y mantenga pulsado ◀◀ / ▶▶ .	✓	✓	✓
Seleccionar una pista/archivo de una lista	<p>1 Pulse Q.</p> <p>2 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Archivo de audio: Seleccione la carpeta que desee y luego el archivo. • iPod o archivo KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC)*4: Seleccione en la lista el archivo que desea (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*5, GENRES, COMPOSERS*5). • Para volver a la carpeta raíz (o primer archivo), pulse el botón numérico 5. • Para volver a la jerarquía anterior, pulse ↶. • Para cancelar, pulse y mantenga pulsado ↶. • Para saltar canciones a un régimen de salto específico, pulse ◀◀ / ▶▶. (→ 7) 	✓	✓	✓*3
Repetir reproducción	<p>Pulse 4 repetidamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • CD de audio: TRAC REPEAT, REPEAT OFF • Archivo de audio: FILE REPEAT, FOLD REPEAT, REPEAT OFF • iPod o archivo KME Light/ KMC: FILE REPEAT, REPEAT OFF 	✓	✓	✓*3
Reproducción aleatoria	<p>Pulse 3 repetidamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • CD de audio : DISC RANDOM, RANDOM OFF • Archivo de audio/iPod o archivo KME Light/ KMC: FOLD RANDOM, RANDOM OFF <p>Pulse y mantenga pulsado 3 para seleccionar "ALL RANDOM."</p>	✓	✓	✓*3

*2 Sólo para archivos de audio.

*3 Aplicable sólo cuando se selecciona **[MODE OFF]**.

*4 Sólo para los archivos registrados en la base de datos creados con KME Light/ KMC. (→ 9)

*5 Sólo para iPod.

Seleccione una canción por el nombre(para **KDC-201**)

Mientras se escucha desde un iPod...

- 1 Pulse **Q**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una categoría y luego púlsela.
- 3 Pulse **Q** otra vez.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar el carácter que desea buscar.
- 5 Pulse **◀◀ / ▶▶** para desplazarse a la posición de introducción.
- 6 Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.
- 7 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.

Repita el paso **7** hasta que se seleccione el elemento que desee.

- Para realizar la búsqueda de un carácter distinto de A a Z y 0 a 9, introduzca solamente ******.
- Para volver a la jerarquía anterior, pulse **↶**.
- Para volver al menú superior, pulse el botón numérico **5**.
- Para cancelar, pulse y mantenga pulsado **↶**.
- Si gira la rueda de volumen rápidamente en el modo de búsqueda de música puede acceder al modo de búsqueda alfabética.

Defina un régimen de saltoMientras se escucha desde el iPod (para **KDC-201**) o archivos KME Light/ KMC...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en **[FUNCTION]**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[SETTINGS]** y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[SKIP SEARCH]** y luego púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.

0.5% (predeterminado)/ **1%**/ **5%**/ **10%**: Define el régimen de salto cuando se efectúa la búsqueda de una canción.(Al mantener pulsado **◀◀ / ▶▶** durante más de 3 segundos, se pasarán las canciones a una proporción del 10 %, independientemente de los ajustes configurados previamente.)

- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **↶**.

Silencio cuando se recibe una llamada telefónicaConecte el cable MUTE a su teléfono mediante un accesorio para teléfono disponible en el mercado. (→ **13**)

Cuando se recibe una llamada aparece el mensaje "CALL".

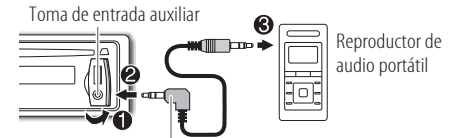
- El sistema de audio se detiene.
- Para seguir escuchando el sistema de audio durante una llamada, pulse **⏻ SRC**. El mensaje "CALL" desaparece y se reanuda el sistema de audio.

Cuando finaliza la llamada, el mensaje "CALL" desaparece.

- Se reanuda el sistema de audio.

Preparativos:Seleccione **[ON]** para **[BUILTIN AUX]**. (→ **4**)**Comience a escuchar**

- 1 Conecte un reproductor de audio portátil (disponible en el mercado).



Miniclavija estéreo de 3,5 mm con conector en "L" (disponible en el mercado)

- 2 Pulse **⏻ SRC** para seleccionar AUX.
- 3 Encienda el reproductor de audio portátil e inicie la reproducción.

Defina el nombre de una entrada auxiliar (AUX)

Mientras se escucha desde una entrada auxiliar (AUX)...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en **[FUNCTION]**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[SETTINGS]** y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[AUX NAME]** y luego púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.
AUX (predeterminado)/ **DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV**
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **↶**.

AJUSTES DE AUDIO

Mientras se escucha desde cualquier fuente...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
 - 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUDIO CTRL] y luego púlsela.
 - 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la tabla de abajo) y luego púlsela.
Repita el paso 3 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
 - 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado ↵.
- Para volver a la jerarquía anterior, pulse ↶.

Predeterminado: **XX**

SUB-W LEVEL	-15 a +15 (0) : Ajusta el nivel de salida del subwoofer.
BASS LEVEL	-8 a +8 (0) : Ajusta el volumen a programarse para cada fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
MID LEVEL	-8 a +8 (0) : Ajusta el volumen a programarse para cada fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
TRE LEVEL	-8 a +8 (0) : Ajusta el nivel de salida del subwoofer.

EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS C FRQ	60/ 80/ 100/ 200 : Selecciona la frecuencia central.
	BASS LEVEL	-8 a +8 (0) : Ajusta el nivel.
	BASS Q FCTR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00 : Ajusta el factor de calidad.
	BASS EXTEND	ON : Activa la ampliación de graves. ; OFF : Se cancela.
MID ADJUST	MID C FRQ	0.5K/ 1.0K/ 1.5K/ 2.5K : Selecciona la frecuencia central.
	MID LEVEL	-8 a +8 (0) : Ajusta el nivel.
	MID Q FCTR	0.75/ 1.00/ 1.25 : Ajusta el factor de calidad.
TRE ADJUST	TRE C FRQ	10.0K/ 12.5K/ 15.0K/ 17.5K : Selecciona la frecuencia central.
	TRE LEVEL	-8 a +8 (0) : Ajusta el nivel.

PRESET EQ **NATURAL/ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL**: Selecciona un ecualizador predefinido adecuado para el género musical. (Selecciona [USER] para utilizar los ajustes de graves, medios y agudos personalizados.)

BASS BOOST **B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3**: Selecciona su nivel de refuerzo de graves preferido. ; **OFF**: Se cancela.

LOUDNESS	LOUD LV1/ LOUD LV2 : Selecciona los niveles preferidos de refuerzo para frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien equilibrado a bajos niveles de volumen. ; OFF : Se cancela.
BALANCE	L15 a R15 (0) : Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.
FADER	R15 a F15 (0) : Ajusta el balance de salida de los altavoces trasero y delantero.
SUB-W SET	ON : Activa la salida del subwoofer. ; OFF : Se cancela.

DETAIL SET	
LPF SUB-W	THROUGH : Todas las señales se envían al subwoofer. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ : Las señales de audio con frecuencias inferiores a 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz se envían al subwoofer.
SUB-W PHASE	REV (180°)/ NORM (0°) : Selecciona la fase de la salida del subwoofer de acuerdo con la salida de los altavoces, para lograr un desempeño óptimo. (Puede seleccionarse solo si se seleccionó un ajuste distinto de [THROUGH] para [LPF SUB-W].)
SUPREME SET	ON : Crea sonido realista al interpolar los componentes de alta frecuencia que se pierden en la compresión de audio de archivos de audio. ; OFF : Se cancela. (Solo se puede seleccionar al reproducir un disco de archivos de audio, un dispositivo USB o dispositivos iPhone/iPod.)
VOL OFFSET (Predeterminado: 0)	-8 a +8 (para AUX) ; -8 a 0 (para otras fuentes) : Predefine el nivel de ajuste de volumen para cada fuente. (Antes de realizar el ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)

- [SUB-W LEVEL]/ [SUB-W SET]/ [LPF SUB-W]/ [SUB-W PHASE] se puede seleccionar sólo si [SWITCH PRE] está ajustado a [SUB-W]. (→ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUB-W]/ [SUB-W PHASE] solo pueden seleccionarse si [SUB-W SET] está ajustado en [ON].

AJUSTES DE VISUALIZACIÓN

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
 - 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SETTINGS] y luego púlsela.
 - 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la tabla de abajo) y luego púlsela.
Repita el paso 3 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
 - 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado ↵.
- Para volver a la jerarquía anterior, pulse ↵.

Predeterminado: **XX**

DISPLAY

DISP DIMMER **ON**: La iluminación de la pantalla se oscurece. ; **OFF**: Se cancela.

TEXT SCROLL **AUTO/ ONCE**: Selecciona entre el desplazamiento automático de la información en pantalla o un desplazamiento único. ; **OFF**: Se cancela.

MÁS INFORMACIÓN

General

- Esta unidad puede reproducir sólo los siguientes CD:



- En un manual en línea en el siguiente sitio, encontrará información detallada y notas acerca de los archivos de audio que pueden reproducirse: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Archivos reproducibles

- Archivos de audio que pueden reproducirse: AAC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Medio de disco reproducible CD-R/RW/ROM
- Formatos de archivos de discos reproducibles: ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, Romeo, nombre de archivo largo.
- Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible: FAT12, FAT16, FAT32

Aunque los archivos de audio cumplen con los criterios mencionados arriba, puede que la reproducción no sea posible según los tipos o condiciones del medio o dispositivo.

Discos no reproducibles

- Discos que no son redondos.
- Discos con la superficie de grabación pintada o discos sucios.
- Discos grabables/reescribibles que no hayan sido finalizados.
- CD de 8 cm. Si intenta insertarlo con un adaptador podrán causar fallos de funcionamiento.

Acercas de los dispositivos USB

- Esta unidad puede reproducir archivos AAC/MP3/WMA guardados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
- No puede conectar un dispositivo USB por medio de un concentrador USB y un Lector multi tarjetas.
- La conexión con un cable de más de 5 m de largo puede ocasionar una reproducción anormal.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB cuyo régimen sea distinto de 5 V y que exceda de 1 A.

Acercas del iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, y 4th generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th, y 6th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S
- Para obtener información sobre la última lista de compatibilidades y las nuevas versiones de los software de iPhone/iPod, consulte: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Si inicia la reproducción después de conectar el iPod, se reproduce primero la música que se ha reproducido en el iPod.
En este caso, aparece "RESUMING" sin que se muestre un nombre de carpeta, etc. Si se cambia el elemento de navegación se visualizará el título correcto, etc.
- El iPod no se puede utilizar si se visualiza "KENWOOD" o "✓" en el iPod.

Acercas de "KENWOOD Music Editor Light" y "KENWOOD Music Control"

- Esta unidad es compatible con la aplicación para PC "KENWOOD Music Editor Light" y la aplicación para Android™ "KENWOOD Music Control".
- Cuando utilice un archivo de audio cuya información de base de datos haya sido agregada mediante "KENWOOD Music Editor Light" o "KENWOOD Music Control", los archivos se podrán buscar por título, álbum o nombre del artista mediante la búsqueda de música.
- "KENWOOD Music Editor Light" y "KENWOOD Music Control" están disponibles desde el siguiente sitio web: www.kenwood.com/cs/ce/

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Solución
El sonido no se escucha.	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste el volumen al nivel óptimo. Inspeccione los cables y las conexiones.
Aparece "PROTECT" y no se puede realizar ninguna operación.	Asegúrese de que los terminales de los cables de altavoz estén correctamente aislados y luego reinicie la unidad. Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
<ul style="list-style-type: none"> El sonido no se escucha. La unidad no se enciende. La información mostrada en la pantalla no es correcta. 	Limpie los conectores. (→ 2)
El receptor no funciona en absoluto.	Reinicie la unidad. (→ 3)
<ul style="list-style-type: none"> Recepción de radio deficiente. Ruidos estáticos mientras se escucha la radio. 	<ul style="list-style-type: none"> Conecte firmemente la antena. Extraiga completamente la antena.
Aparece "NA FILE".	Asegúrese de que los archivos de audio contenidos en el disco sean compatibles. (→ 9)
Aparece "NO DISC".	Inserte un disco reproducible en la ranura de carga.
Aparece "TOC ERROR".	Asegúrese de que el disco esté limpio e insertado correctamente.
Aparece "PLS EJECT".	Reinicie la unidad. Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
El disco no puede ser expulsado.	Pulse y mantenga pulsado ▲ para forzar la expulsión del disco. Tenga cuidado de no dejar caer el disco cuando sea expulsado. Si con esto no se resuelve el problema, reinicie la unidad. (→ 3)
Aparece "READ ERROR".	Vuelva a copiar los archivos y carpetas en el dispositivo USB. Si con esto no se resuelve el problema, reinicie el dispositivo USB o utilice otro dispositivo USB.
Aparece "NO DEVICE".	Conecte un dispositivo USB y cambie de nuevo a la fuente USB.
Aparece "COPY PRO".	Se reprodujo un archivo con protección contra copias.
Aparece "NO MUSIC".	Conecte un dispositivo USB que contenga archivos de audio reproducibles.
Aparece "NA DEVICE".	Conecte un dispositivo USB compatible y verifique las conexiones.

Síntoma	Solución
Aparece "USB ERROR".	<ul style="list-style-type: none"> Extraiga el dispositivo USB, apague la unidad y vuélvala a encender. Intente conectar otro dispositivo USB.
Aparece "iPod ERROR".	<ul style="list-style-type: none"> Vuelva a conectar el iPod. Reinicie el iPod.
Se generan ruidos.	Salte a otra pista o cambie el disco.
Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted.	Se ha determinado el orden de reproducción durante la grabación de los archivos.
El mensaje "READING" sigue destellando.	No utilice demasiados niveles de jerarquías o carpetas.
El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto.	Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas.
El número de canciones contenidas en la categoría "SONGS" de esta unidad difiere del correspondiente iPod/iPhone.	No se incluyen los archivos podcast ya que esta unidad no es compatible con la reproducción de archivos podcast.
No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum).	Esta unidad visualiza sólo letras mayúsculas, números, y un número limitado de símbolos. Si [RUSSIAN SET] está ajustado a [ON], también podrá visualizar caracteres del alfabeto cirílico en mayúsculas. (→ 4)

ESPECIFICACIONES

Sintonizador	FM	Gama de frecuencias	87,5 MHz a 108,0 MHz (espacio 50 kHz)
		Sensibilidad útil (Relación señal/ ruido = 26 dB)	7,2 dBf (0,63 μ V/75 Ω)
		Sensibilidad de silenciamiento (DIN S/N = 46 dB)	15,2 dBf (1,6 μ V/75 Ω)
		Respuesta de frecuencia (± 3 dB)	30 Hz a 15 kHz
		Relación señal a ruido (MONO)	75 dB
		Separación estéreo (1 kHz)	45 dB
MW	Gama de frecuencias	531 kHz a 1 611 kHz (espacio 9 kHz)	
	Sensibilidad útil (Relación señal/ ruido = 20 dB)	36 μ V	
LW	Gama de frecuencias	153 kHz a 279 kHz (espacio 9 kHz)	
	Sensibilidad útil (Relación señal/ ruido = 20 dB)	57 μ V	

Reproductor de CD	Diodo láser	GaAlAs
	Filtro digital (D/A)	8 veces sobremuestreo
	Convertidor D/A	24 Bit
	Velocidad de giro	500 rpm a 200 rpm (CLV)
	Fluctuación y trémolo	Por debajo del límite medible
	Respuesta de frecuencia (± 1 dB)	20 Hz a 20 kHz
	Distorsión armónica total (1 kHz)	0,01 %
	Relación señal a ruido (1 kHz)	105 dB
	Gama dinámica	90 dB
	Decodificación AAC	Archivos AAC-LC “.m4a”
MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3	
WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio	

USB	Estándar USB	USB 1.1, USB 2.0 (Alta velocidad)
	Corriente de alimentación máxima	5 V CC \leq 1 A
	Sistema de archivos	FAT12/ 16/ 32
	Decodificación AAC	Archivos AAC-LC “.m4a”
	MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio	

Audio	Potencia de salida máxima	50 W \times 4	
	Salida de potencia (DIN 45324, +B = 14,4V)	30 W \times 4	
	Impedancia del altavoz	4 Ω a 8 Ω	
	Acción tonal	Graves	100 Hz \pm 8 dB
		Registro medio	1 kHz \pm 8 dB
		Agudos	12,5 kHz \pm 8 dB
Nivel de salida de preamplificador/ carga (CD)	2 500 mV/10 k Ω		
Impedancia de salida de preamplificador	\leq 600 Ω		

Auxiliar	Respuesta de frecuencia (± 3 dB)	20 Hz a 20 kHz
	Voltaje de entrada máximo	1 200 mV
	Impedancia de entrada	10 k Ω

General	Voltaje de trabajo	14,4 V (11 V a 16 V admisibles)
	Consumo de corriente máxima	10 A
	Tamaño de instalación (An x Al x F)	182 mm \times 53 mm \times 159 mm
	Peso	1,1 kg

Sujeto a cambios sin previo aviso.

⚠ Advertencia

- La unidad puede utilizarse solamente con una fuente de alimentación de 12 V CC con negativo a masa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería antes de realizar el cableado y el montaje.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte el cable de la batería (amarillo) ni el cable de encendido (rojo) al chasis del vehículo o cable de conexión a masa (negro).
- Para evitar un cortocircuito, utilice una cinta de vinilo para aislar los cables no conectados.
- Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.

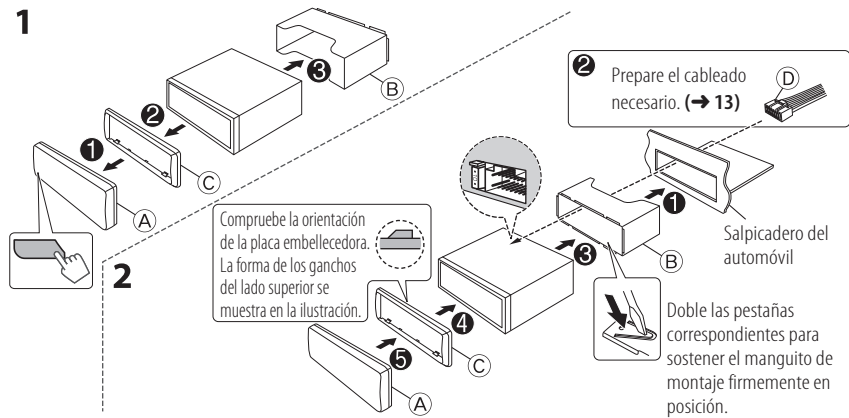
⚠ Precaución

- Para fines de seguridad, deje que un profesional realice el cableado y el montaje. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o un poco después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el disipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.
- No conecte los cables \ominus de los altavoces al chasis del vehículo, al cable de conexión a masa (negro) o en paralelo.
- Monte la unidad a un ángulo de 30° o menos.
- Si el mazo de cables de su vehículo no dispone de terminal de encendido, conecte el cable de encendido (rojo) al terminal de la caja de fusibles del vehículo, el cual suministrará una alimentación de 12 V CC y podrá conectarse y desconectarse mediante la llave de encendido.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no estén en contacto con el chasis del vehículo y, a continuación, reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.

Procedimiento básico

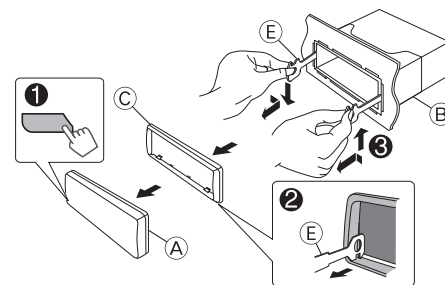
- 1 Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal \ominus de la batería del automóvil.
- 2 Conecte los cables correctamente.
Consulte Conexión del cableado. (→ 13)
- 3 Instale la unidad en su automóvil.
Consulte Instalación de la unidad (montaje en el tablero).
- 4 Conecte el terminal \ominus de la batería del automóvil.
- 5 Reinicialice la unidad. (→ 3)

Instalación de la unidad (montaje en el tablero)

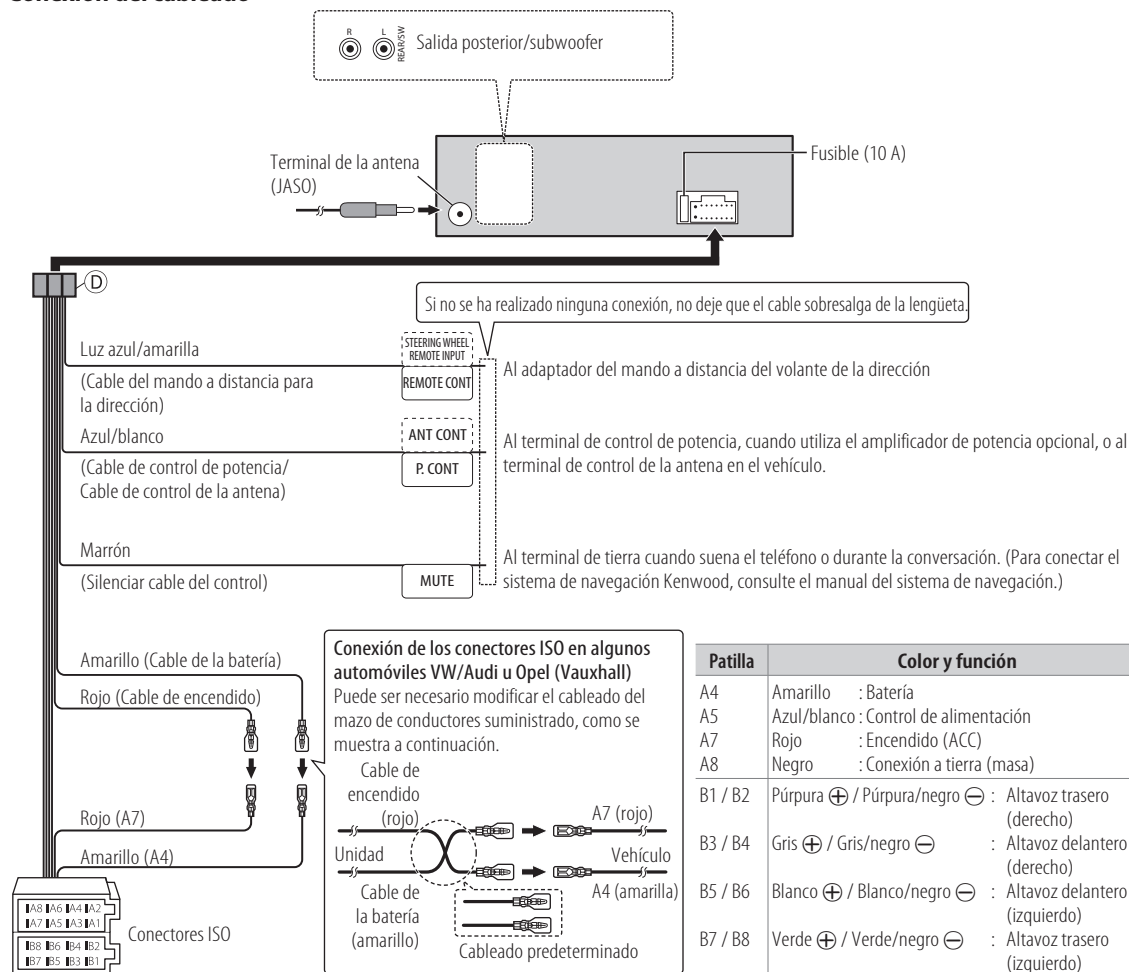


Cómo desmontar la unidad


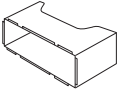

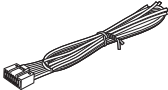
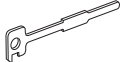
- 1 Desmonte la placa frontal.
- 2 Enganche las uñas de agarre dispuestas en las herramientas de extracción, en los orificios a ambos lados de la placa embellecedora y, a continuación, extráigala.
- 3 Inserte las herramientas de extracción hasta el fondo de las ranuras a ambos lados y, a continuación, siga la dirección de las flechas, como se muestra a la derecha.



Conexión del cableado



Lista de piezas para la instalación

- (A) Placa frontal  (×1)
- (B) Manguito de montaje  (×1)
- (C) Placa embellecedora  (×1)
- (D) Mazo de conductores  (×1)
- (E) Herramienta de extracción  (×2)